

Ext. Spannungsversorgung / Ext. power supply

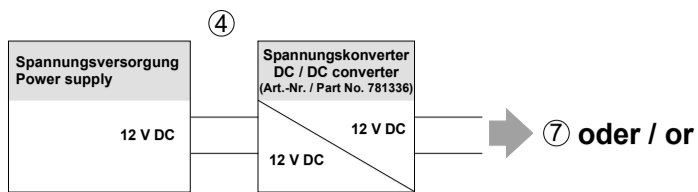


Abb. 3: Anschaltung 12 V DC
Fig. 3: Wiring 12 V DC

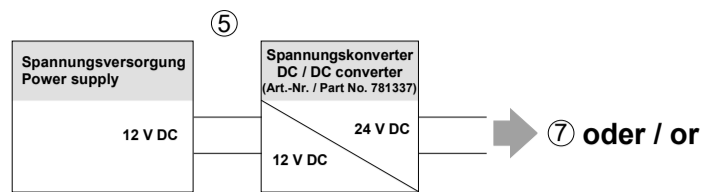


Abb. 4: Anschaltung 12 V DC / 24 V DC
Fig. 4: Wiring 12 V DC / 24 V DC

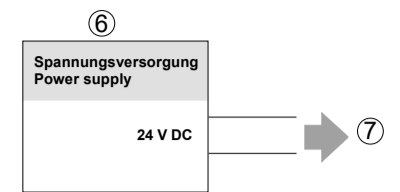


Abb. 5: Anschaltung 24 V DC
Fig. 5: Wiring 24 V DC

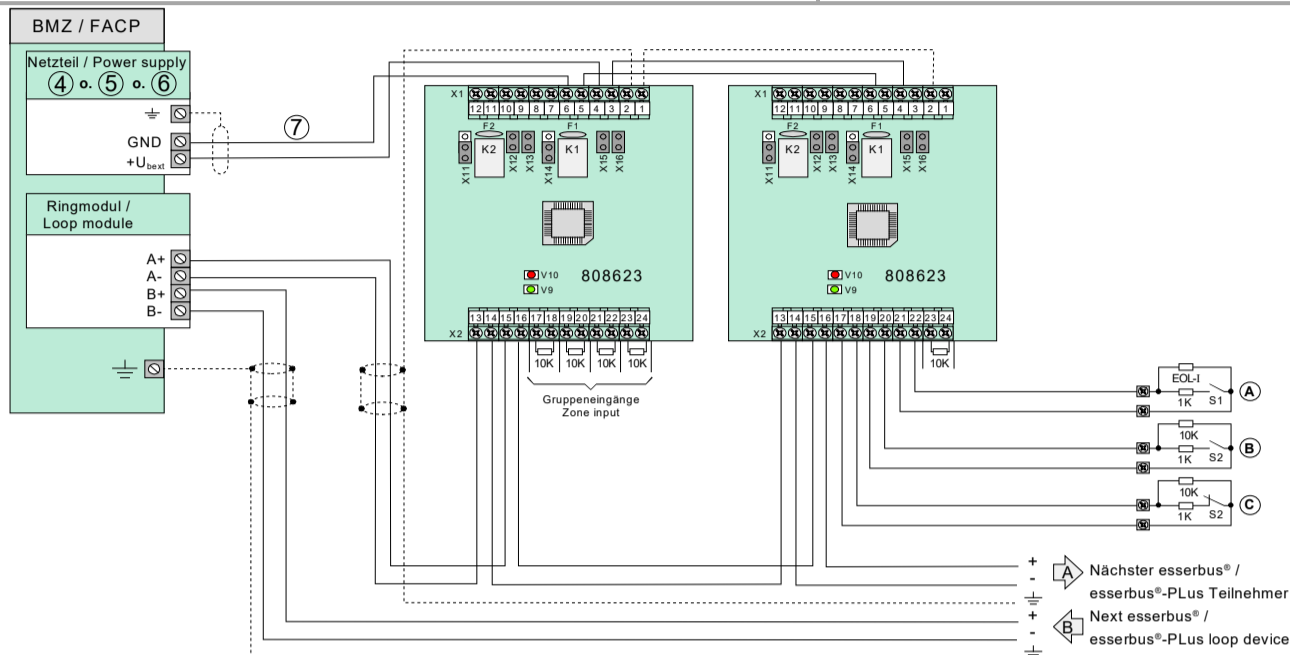


Abb. 6: Prinzipanschlaltung → esserbus®-Alarmierungskoppler an BMZ
Fig. 6: Principal wiring → esserbus® alarm transponder to FACP

X1	Anschlussklemmen Relais K1 + K2, ext. Spannungsversorgung des Kopplers über +/- UB _{ext}	Connection terminals for relay K1 + K2, ext. power supply of the transponder via +/- UB _{ext}
X2	Anschlussklemmen Ringleitung, Gruppeneingänge	Connection terminals of the loop, zone inputs
X11 - X13	Relais K 2 Betriebsart: → potentialbehaftet → überwacht	Relay K 2 Operating mode: → live contacts → monitored
X14 - X16	Relais K 1 → potentialfrei → nicht überwacht	Relay K 1 → dry contact → not monitored
LED V9	Grün — Leuchtdioden blinken sporadisch bei der Kommunikation mit der BMZ	Green — LED indicator for communication to the FACP, flashes sporadically
LED V10	Rot	Red
F1, F2	Elektronische Sicherung (1 A) der Relais-Ausgänge K1 und K2	Electronic fuse (1 A) for relay output K1 and K2
K1, K2	Relais K1 und K2 zur Ansteuerung von ext. Geräten	Relay contacts K1 and K2 for activating of ext. devices
	Steckbrücke offen / geschlossen	Jumper open / close

Anschaltung Gruppeneingänge

- A** Alarm → 1 kΩ / EOL-I^{*1}
Ruhe → EOL-I^{*1}
Störung → Drahtbruch / Kurzschluss

Anschaltung potentialfreier Kontakteingang

- B** Alarm → 1 kΩ / 10 kΩ
Ruhe → 10 kΩ
Störung → Drahtbruch / Kurzschluss

Anschaltung invers^{*2}

- C** Alarm → 10 kΩ
Ruhe → 1 kΩ
Störung → Drahtbruch / Kurzschluss

^{*1} Die Servicefunktionen der Brandmelder ES Detect werden von der Service- und Programmiersoftware tools 8000 ab V1.24 unterstützt. Dazu müssen die Melderguppen mit dem roten Abschlusselement EOL-I (Art.-Nr. 808626) abgeschlossen sein.

^{*2} Überwachung des ext. Schaltkontaktes.

Drehmoment (max. 0,4 Nm) der Anschlussklemmen beachten!

- Installationshinweise auf Seite 1 dieser Dokumentation beachten!
• Spannungsversorgung des Kopplers über die BMZ → Kabelabschirmung an der Klemme X1 (siehe Abb. 6) anschließen.
• Alle Funktionen werden mit der Service- und Programmiersoftware tools 8000 konfiguriert.

Wiring zone input

- A** Alarm → 1 kΩ / EOL-I^{*1}
Quiescent → EOL-I^{*1}
Fault → wire breakage / short circuit

Wiring dry contact input

- B** Alarm → 1 kΩ / 10 kΩ
Quiescent → 10 kΩ
Fault → wire breakage / short circuit

Wiring invers^{*2}

- C** Alarm → 10 kΩ
Quiescent → 1 kΩ
Fault → wire breakage / short circuit

^{*1} The service functions of the ES Detect fire detectors are supported by the service and programming software tools 8000 from V1.24. For this purpose, the detector zones must be terminated with the red end of line element EOL-I (Part. No. 808626).

^{*2} Monitoring of the ext. switching contact.

Observe permitted torque (max. 0.4 Nm) of the terminals!

- Observe installation information in this documentation on page 1!
• Connect the power supply of the transponder via the FACP → the cable shielding must be connected to terminal X1 (see Fig. 6).
• All functions are configured with the service and programming software tools 8000.

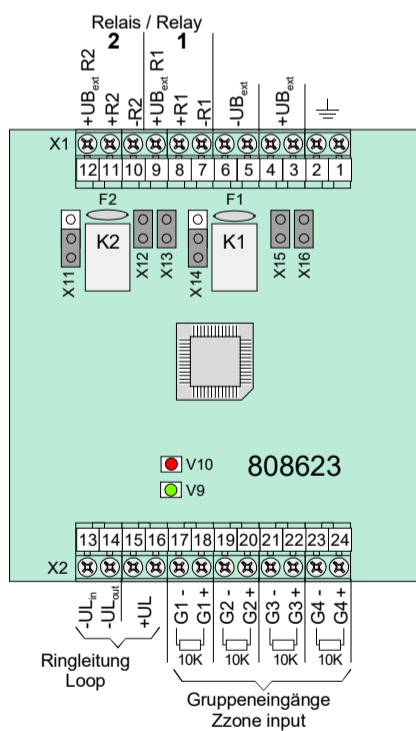
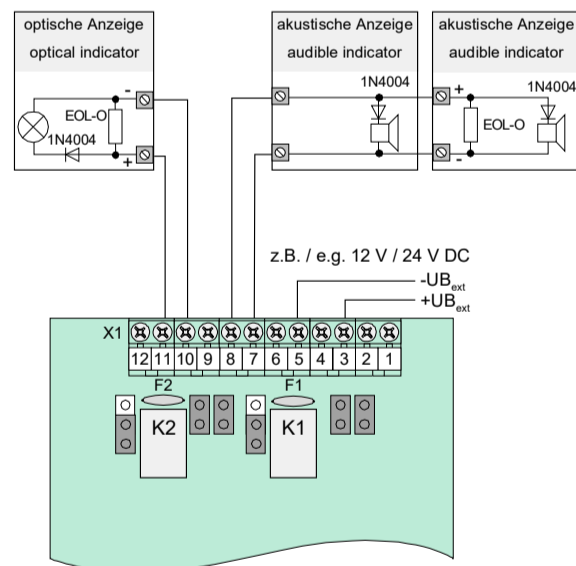


Abb. 7: esserbus®-Alarmierungskoppler
Fig. 7: esserbus® alarm transponder



Anschluss induktiver Verbraucher
Für jeden induktiven Verbraucher (z.B. Türhaftmagnete, Ventile, Relais, Sirenen) ist eine Freilaufdiode (z.B. 1N400x) erforderlich.

Connecting inductive loads
A recovery diode (e.g. type 1N400x) must be connected for each external inductive load (e.g. door control magnets, valves, relays or audible alarm devices).

Abb. 8: Anschaltbeispiel → Relais 1 + 2 potentialbehaftet, überwacht (werkseitig)
Fig. 8: Wiring example → Relays 1 + 2 live contacts, monitored (factory setting)

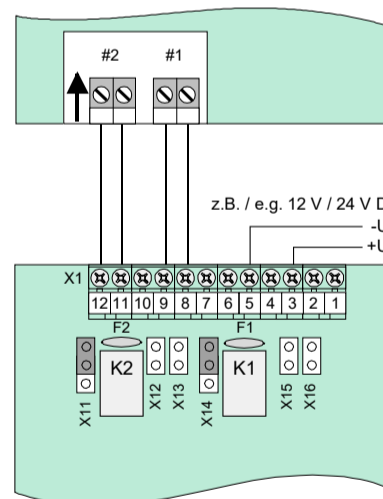


Abb. 9: Anschaltbeispiel → Relais 1 + 2 potentialfrei, nicht überwacht
Fig. 9: Wiring example → Relays 1 + 2 dry contact, not monitored

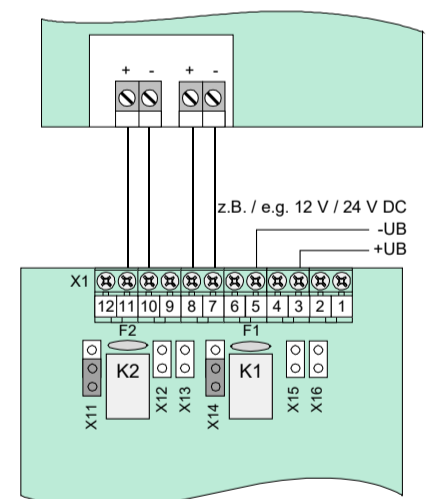


Abb. 10: Anschaltbeispiel → Relais 1 + 2 potentialbehaftet, nicht überwacht
Fig. 10: Wiring example → Relays 1 + 2 live contacts, not monitored